PERSBERICHT

Presentatie van nieuwe dichtbundel Ini Statia bij Mongui Maduro Library

WILLEMSTAD — Op vrijdag 25 september 2026 presenteert dichteres en taalkundige Ini Statia haar tweede drietalige dichtbundel, getiteld *Aan de rand van mijn eiland / Na rant di mi isla / At the edge of my island*. De multidisciplinaire en interactieve presentatie vindt vanaf 18.00 uur plaats op het terras van de Mongui Maduro Library achter Landhuis Rooi Catootje. Het belooft een rijk cultureel programma te worden waarin poëzie, panelgesprekken, dans, zang, livemuziek en publieksinteractie samenkomen.

Na haar veelgeprezen debuutbundel *In naam der liefde* (2022) keert Ini Statia terug met een nieuwe verzameling gedichten. *Aan de rand van mijn eiland* brengt haar poëzie tot leven in de drie talen waarin ze schrijft: het Papiaments, Nederlands en Engels.

In de bundel staat telkens de oorspronkelijke versie voorop, direct gevolgd door de vertalingen naar de twee andere talen. Deze werden verzorgd door Lucille Berry-Haseth (naar het Papiaments), Mario Kleinmoedig en Ini Statia (naar het Nederlands), en Mikayla Vieira Ribeiro (naar het Engels).

Als rode draad stroomt de zee door Statia's werk. Ze verkent op scherpe wijze hoe zij, maar ook haar eilandgenoten zich verhouden tot de oceaan, het unieke eilandgevoel, het eerbetoon aan voorouders en de ontmoeting met andere werelden. Met deze publicatie bevestigt Statia opnieuw haar positie in de Caribische literatuur. Een stem die thematisch en stilistisch is gevormd door de dynamiek van Latijns-Amerikaanse, Afrikaanse, Europese én haar eigen Caribische cultuurtradities.

De publicatie van deze bundel is mede mogelijk gemaakt dankzij de financiële steun van het Cultuurfonds Caribisch Gebied.

Over de auteur

Ini Statia (1952) ademt de veelkleurigheid van de ABC-eilanden. Geboren op Aruba uit Bonairiaanse ouders, vond zij op alle drie de eilanden - Aruba, Bonaire en Curaçao - een thuis. Ze studeerde Nederlandse Taal- en Letterkunde aan de Rijksuniversiteit Groningen en specialiseerde zich in haar moedertaal, het Papiaments. Daarnaast beheerst ze het Engels, Spaans, Portugees en Frans. Statia heeft haar kennis en passie jarenlang overgedragen als docente op Aruba en Curaçao. Daarnaast leverde ze een bijdrage aan Papiamentstalige leesvoer via haar werk bij Fundashon pa Planifikashon di Idioma (FPI), oftewel de Stichting voor Taalplanning.

Boekpresentatie

Met de welwillende medewerking van de Mongui Maduro Library en het Mongui Maduro Museum creëert de auteur een totaalvoorstelling waarin literaire verdieping en podiumkunst elkaar versterken. Zo is er een panel met dichters, schrijvers en vertalers Richenel Ansano, Mikayla Ribeiro en Crisèn Schorea, die in gesprek gaan over onder andere de betekenis van de zee in hun werk en leven.

Het publiek wordt in de Interactieve Intertekstualiteitsquiz uitgedaagd om actief mee te speuren naar vier literaire verwijzingen in het titelgedicht *Na rant di mi isla*. Dit gedicht wordt op een speciale bewaarkaart uitgereikt. Deelnemers die minstens drie literaire referenties weten te ontrafelen op het antwoordformulier maken kans op een mooie prijs.

De presentatie wordt omlijst met zang van Cindica Rouse, dans van Rudsel d'Antonia en livesteelpanmuziek van Henny Cornelia.

De boekpresentatie *Aan de rand van mijn eiland / Na rant di mi isla / At the edge of my island* is op vrijdag 25 september 2026. Inloop is om 18.00 uur. Het programma begint stipt om 18.30 uur op het terras van de Mongui Maduro Library. Parkeren is mogelijk op het parkeerterrein van Landhuis Rooi Catootje. Entree is gratis.

Tijdens deze bijzondere avond is het boek tegen de aanbiedingsprijs van cg 35 te koop. Pinbetalingen zijn niet mogelijk. Dus neem contant en gepast geld mee. Daarnaast worden online overboekingen geaccepteerd.

Na deze presentatie op Curaçao zullen er te zijner tijd ook boekpresentaties elders in het Koninkrijk plaatsvinden.

Over de organisatie

De Mongui Maduro Library en het Mongui Maduro Museum maken deel uit van de S.A.L. (Mongui) Maduro Foundation bij Landhuis Rooi Catootje en dragen bij aan het behoud, de ontsluiting en de presentatie van cultureel erfgoed op Curaçao. Meer informatie: www.maduroheritage.org